

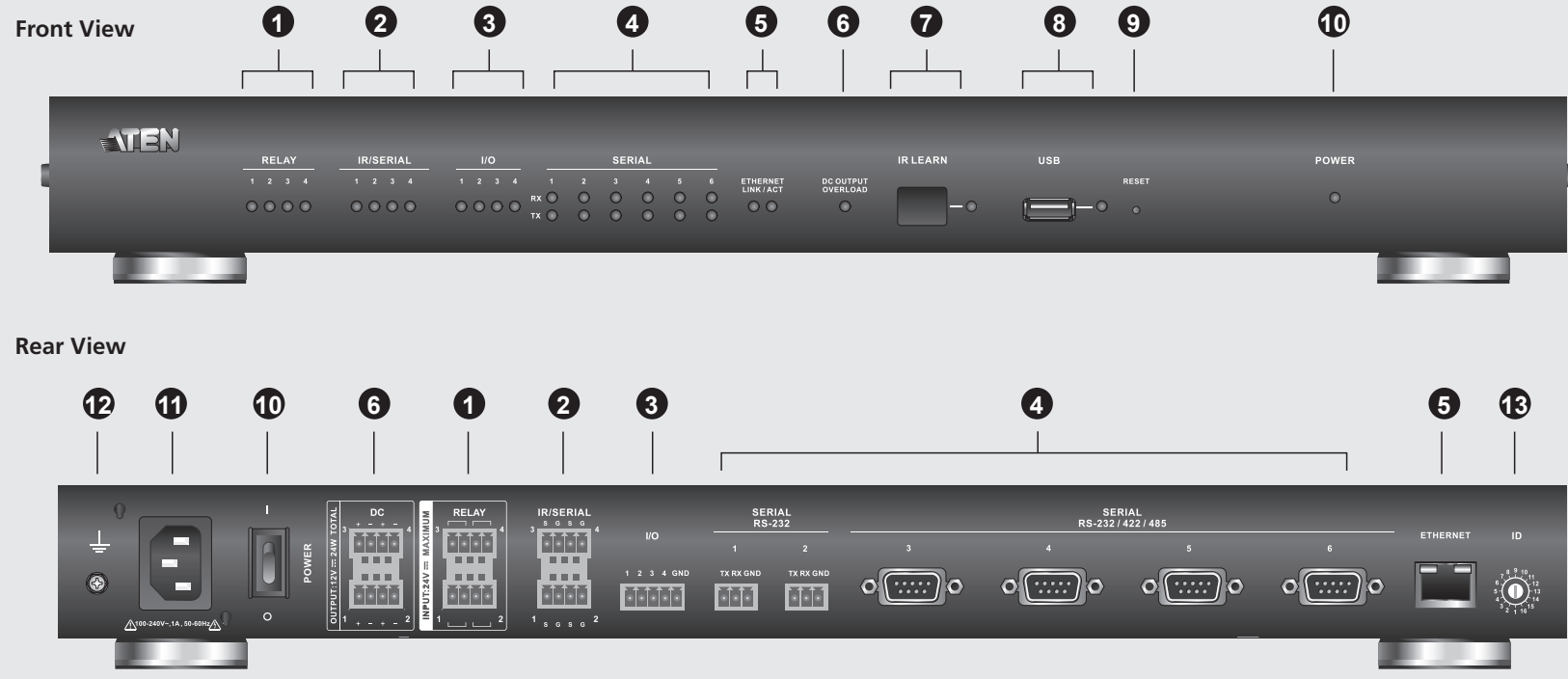


# ATEN VanCryst™ VK2100 ATEN Controller Quick Start Guide

## Package Contents

- 1 VK2100 ATEN Controller
- 1 Mounting Kit
- 1 Power Cord
- 9 Terminal Blocks
- 1 User Instructions

## Hardware Overview



© Copyright 2016 ATEN® International Co., Ltd.  
ATEN and the ATEN logo are trademarks of ATEN International Co., Ltd. All rights reserved. All other trademarks are the property of their respective owners.  
This product is RoHS compliant.  
Part No. PAPE-1223-D01G Printing Date: 06/2016



## Support and Documentation Notice

All information, documentation, firmware, software utilities, and specifications contained in this package are subject to change without prior notification by the manufacturer.  
To reduce the environmental impact of our products, ATEN documentation and software can be found online at <http://www.aten.com/download/>

## Technical Support

[www.aten.com/support](http://www.aten.com/support)



**EMC Information**  
FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION INTERFERENCE STATEMENT: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.  
**FCC Caution:** Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.  
**Warning:** This equipment is compliant with Class A of CISPR 32. In a residential environment this equipment may cause radio interference. **Suggestion:** Shielded twisted pair (STP) cables must be used with the unit to ensure compliance with FCC & CE standards.  
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

이 기기는 업무용 (A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 위하여, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

[www.aten.com](http://www.aten.com)

## VK2100 ATEN Controller Quick Start Guide

### Hardware Overview and Connections

Connector / LED	Connections
1. Relay Channels and LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>4 channels, normally open, isolated relays with a contact rating of 24VDC, 2A max.</li> <li>The LED lights green to indicate an active device connection (closed loop).</li> </ul>
2. IR/Serial Ports and LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>4 IR ports that can be also configured as RS-232 TX ports</li> <li>The LED lights green to indicate an active device connection and IR signals are being transmitted.</li> </ul>
3. I/O Channels and LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>4 channels that can be configured as digital inputs/ outputs;</li> <li>digital input: 0-24VDC programmable input range or contact closure with +12VDC pull-up; digital output: 250mA sink from 12VDC</li> <li>The LED lights green to indicate an active device connection and I/O signals are being transmitted.</li> </ul>
4. Serial Ports and LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>RS-232 Ports - 2 ports with TX/RX functions supported</li> <li>RS-232/422/485 Ports: 4 ports with supported RS-232/422/485 conversion by pin assignment, and RTS/CTS flow control</li> <li>The LED (1-6) lights green to indicate serial signals are being transmitted.</li> </ul>

Serial Ports and LED	Pin Mapping		
	RS-232	RS-422	RS-485
4.	Pin2: RX	Pin1: RX-	Pin3: D+
	Pin3: TX	Pin2: RX+	Pin4: D-
	Pin5: GND	Pin3: TX+	
	Pin7: RTS	Pin4: TX-	
	Pin8: CTS	Pin5: GND	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>This RJ-45 port can be used for network connection.</li> <li>If no IP is assigned within 30 seconds, the default IP settings will be used: IP: 192.168.0.60 / masque: 255.255.255.0</li> <li><b>LINK:</b> The LED blinks green to indicate Ethernet signals are being transmitted.</li> <li><b>ACT:</b> The LED lights green to indicate 100Mbps transmissions.</li> </ul>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>4 outputs with a total power output of 24W at max</li> <li>The LED lights orange to indicate DC output exceeds maximum output</li> <li><b>Note:</b> When the LED lights orange, please unplug any of the connected devices to keep its total output under 24W.</li> </ul>		

7.	IR Receiver and LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>This IR receiver passes the functions of a remote control to the VK2100 in learning mode. The distance between the IR remote and the receiver window should be kept under 10cm with a direct line of sight.</li> <li>The LED blinks green to indicate the unit is ready to receive signals from an IR remote control.</li> </ul>
8.	USB Port and LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>This is where a USB device plugs in to upload Viewer files to the VK2100.</li> <li>The LED blinks green to indicate Viewer files are being uploaded, and lights green to indicate a successful upload of Viewer files.</li> <li>The LED lights orange to indicate Viewer files failed to upload.</li> </ul>
9.	Reset Switch	This semi-recessed pushbutton can be pressed to reset the VK2100's network settings.
10.	Power Switch and LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>This standard rocker switch powers the unit on and off.</li> <li>The LED lights green when the unit is turned on.</li> </ul>
11.	Power Socket	This standard 3-pin AC power socket is where the power cord plugs in.
12.	Grounding Terminal	This is where the grounding wire attaches.
13.	Controller ID Switch	This 16-segment switch is used for controller ID selection.

### System Setup

- Step 1. Connect Hardware**  
Please complete hardware connections as instructed in the table above.
- Step 2. Install Software**
- Please install VK6000 and Database Generator (optional) from the software CD that comes in the package.
  - From the VK6000, create and design your own project profile and control GUI based on the scale of your environment and hardware requirements.

- Step 3. Download App on Viewer**  
From a viewer (i.e. Apple iPad series), download and install the ATEN Control System App. Connect the APP to the VK2100 via LAN connection to import your pre-configured project profile. Once complete, you may start to control and manage all connected hardware devices in the room.

**Note:** Please refer to the VK2100/VK6000 user manual for more details about software and hardware setup.

## VK2100 ATEN Controller - Guide de démarrage rapide

### Présentation du matériel et connexions

Connecteur / LED	Connexions
1. Canaux de relais et LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>4 canaux ; relais normalement ouverts, isolés avec un courant de régime des contacts de 24 VCC, 2 A max.</li> <li>La LED s'allume en vert pour indiquer qu'une connexion de périphérique est active (boucle fermée).</li> </ul>
2. Ports infrarouges/série et LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>4 ports infrarouges pouvant être configurés comme des ports TX RS-232</li> <li>La LED s'allume en vert pour indiquer qu'une connexion de périphérique est active et que des signaux infrarouges sont en cours de transmission.</li> </ul>
3. Canaux d'E/S et LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>4 canaux pouvant être configurés comme des entrées/sorties numériques; entrée numérique: plage d'entrée programmable de 0 à 24 VCC ou fermeture des contacts avec rappel vers le niveau haut de +12 VCC ; sortie numérique : récepteur de 250 mA à partir de 12 VCC</li> <li>La LED s'allume en vert pour indiquer qu'une connexion de périphérique est active et que des signaux d'E/S sont en cours de transmission.</li> </ul>
4. Ports série et LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ports RS-232 - 2 ports avec prise en charge des fonctions d'émission/réception</li> <li>Ports RS-232/422/485 : 4 ports avec prise en charge de la conversion RS-232/422/485 par affectation des broches, et contrôle de flux RTS/CTS</li> <li>La LED (1-6) s'allume en vert pour indiquer que les signaux série sont en cours de transmission.</li> </ul>

Ports série et LED	Mappage de broches		
	RS-232	RS-422	RS-485
4.	Broche 2 : RX	Broche 1 : RX-	Broche 3 : D+
	Broche 3 : TX	Broche 2 : RX+	Broche 4 : D-
	Broche 5 : GND	Broche 3 : TX+	
	Broche 7 : RTS	Broche 4 : TX-	
	Broche 8 : CTS	Broche 5 : GND	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ce port RJ-45 peut être utilisé pour la connexion réseau.</li> <li>Si aucune adresse IP n'est attribuée dans l'intervalle de 30 secondes, les paramètres IP par défaut sont utilisés : IP : 192.168.0.60 / masque : 255.255.255.0</li> <li><b>LINK :</b> cette LED clignote en vert pour indiquer que les signaux Ethernet sont en cours de transmission.</li> <li><b>ACT :</b> cette LED s'allume en vert pour indiquer que des transmissions à 100 Mbps/s sont en cours.</li> </ul>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>4 sorties avec une puissance de sortie totale max. de 24 W</li> <li>La LED s'allume en orange pour indiquer que la puissance de sortie CC dépasse la puissance de sortie maximale</li> <li><b>Remarque :</b> si cette LED s'allume en orange, débranchez l'un des périphériques connectés pour maintenir la puissance de sortie totale à moins de 24 W.</li> </ul>		

7.	Récepteur infrarouge et LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ce récepteur infrarouge transmet les fonctions de télécommande au VK2100 en mode d'apprentissage. La distance entre la télécommande infrarouge et la fenêtre de récepteur doit toujours être inférieure à 10 cm avec une ligne de vue directe.</li> <li>La LED clignote en vert pour indiquer que l'unité est prête à recevoir les signaux de la télécommande infrarouge.</li> </ul>
8.	Port USB et LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ce port sert à la connexion d'un périphérique USB pour le chargement des fichiers de la visionneuse (Viewer) vers le VK2100.</li> <li>Cette LED clignote en vert pour indiquer que les fichiers de la visionneuse sont en cours de chargement ; elle s'allume en vert pour indiquer que le chargement des fichiers de la visionneuse s'est correctement effectué.</li> <li>Cette LED s'allume en orange pour indiquer que le chargement des fichiers de la visionneuse a échoué.</li> </ul>
9.	Bouton de réinitialisation	Ce bouton-poussoir semi-encastré permet de réinitialiser les paramètres réseau du VK2100.
10.	Bouton marche/arrêt et LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cet interrupteur à bascule standard allume et éteint l'unité.</li> <li>La LED s'allume en vert lorsque l'unité est mise en marche.</li> </ul>
11.	Prise d'alimentation	Le cordon d'alimentation se branche sur cette prise d'alimentation CA standard à 3 broches.
12.	Prise de terre	Cette prise sert au raccordement du fil de terre.

13.	Commutateur ID du contrôleur	Ce commutateur à 16 segments est utilisé pour la sélection de l'identifiant du contrôleur.
-----	------------------------------	--

[www.aten.com](http://www.aten.com)

[www.aten.com](http://www.aten.com)

### Configuration du système

**Etape 1. Connexion du matériel**  
Réalisez les branchements de matériel conformément aux indications du tableau ci-dessus.

**Etape 2. Installation du logiciel**  
Installez le logiciel VK6000 ainsi que le Database Generator (en option) à partir du CD logiciel fourni.  
Depuis le VK6000, créez et configurez un profil de projet et une interface de commande personnalisés en fonction des exigences de votre environnement et de votre matériel.

**Etape 3. Téléchargement de l'application sur la visionneuse**  
Utilisez une visionneuse (un modèle de la gamme Apple iPad) pour télécharger et installer l'application ATEN Control System. Connectez l'application au VK2100 via une connexion réseau pour importer votre profil de projet préconfiguré. Une fois l'importation terminée, vous pouvez commencer à commander et à gérer tous les dispositifs matériels connectés dans la pièce.

**Remarque :** Reportez-vous au manuel d'utilisation du VK2100/VK6000 pour en savoir plus sur la configuration logicielle et matérielle.

## VK2100 ATEN Controller Kurzanleitung

### Hardwareübersicht und Anschlüsse

Anschluss/LED-Anzeige	Anschlüsse
1. Relais-Kanäle und LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>4 Kanäle; normalerweise offen, isolierte Relais mit schaltbaren 24 V= und max. 2 A</li> <li>Die LED-Anzeige leuchtet grün, wenn eine aktive Geräteverbindung (geschlossener Kreis) besteht.</li> </ul>
2. Infrarot-/serielle Ports und LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>4 Infrarotports, die auch als sendeseitige RS-232-Ports konfiguriert werden können</li> <li>Die LED-Anzeige leuchtet grün, wenn eine aktive Geräteverbindung besteht und die Infrarotsignale übertragen werden.</li> </ul>
3. E/A-Kanäle und LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>4 Kanäle, die als digitale Ein-/Ausgänge konfiguriert werden können; digitaler Eingang, programmierbarer Eingangsbereich von 0 bis 24 V= oder Schließkontakt mit 12 V=; digitaler Ausgang: 250 mA Senke bei 12 V=</li> <li>Die LED-Anzeige leuchtet grün, wenn eine aktive Geräteverbindung besteht und die E/A-Signale übertragen werden.</li> </ul>
4. Serielle Ports und LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>RS-232-Ports: unterstützt 2 Ports für Send-/Empfangsfunktionen</li> <li>RS-232-/422-/485-Ports: unterstützt 4 Ports mit RS-232-/422-/485-Umwandlung über Stiftzuordnung und RTS-/CTS-Flusssteuerung</li> <li>Die LED-Anzeigen (1 bis 6) leuchten grün, wenn serielle Daten übertragen werden.</li> </ul>

Serielle Ports und LED	Stiftzuordnung		
	RS-232	RS-422	RS-485
4.	Stift 2: RX	Stift 1: RX-	Stift 3: D+
	Stift 3: TX	Stift 2: RX+	Stift 4: D-
	Stift 5: GND	Stift 3: TX+	
	Stift 7: RTS	Stift 4: TX-	
	Stift 8: CTS	Stift 5: GND	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dieser RJ-45-Port kann für die Verbindung zum Netzwerk verwendet werden.</li> <li>Wird innerhalb der folgenden 30 Sekunden keine IP-Adresse zugeordnet, werden die voreingestellten IP-Einstellungen verwendet: IP: 192.168.0.60 / Subnetzmaske: 255.255.255.0</li> <li><b>LINK:</b> Die LED-Anzeige blinkt grün, wenn Ethernet-Signale übertragen werden.</li> <li><b>ACT:</b> Die LED-Anzeige leuchtet grün, wenn eine 100 Mbps-Verbindung besteht.</li> </ul>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>4 Ausgänge mit maximal 24 W Ausgangsleistung</li> <li>Die LED-Anzeige leuchtet orange, wenn der Gleichspannungsausgang die maximal zulässige Last überschreitet.</li> <li><b>Hinweis:</b> Wenn die LED-Anzeige orange leuchtet, trennen Sie die Verbindung eines beliebigen Gerätes, und stellen Sie sicher, dass der Ausgang mit weniger als 24 W belastet wird.</li> </ul>		

7.	Infrarot-Empfänger und LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dieser Infrarot-Empfänger leitet die Funktionen einer Fernbedienung im Lernmodus an den VK2100 weiter. Die Entfernung zwischen der Fernbedienung und dem Sensor sollte maximal 10 cm betragen, und dazwischen sollten sich keine Hindernisse befinden.</li> <li>Die LED-Anzeige blinkt grün, wenn das Gerät zum Empfang von Infrarotsignalen bereit ist.</li> </ul>
8.	USB-Port und LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hier schließen Sie ein USB-Gerät an, um Viewer-Dateien auf den VK2100 hochzuladen.</li> <li>Die LED-Anzeige blinkt grün, wenn Viewer-Dateien hochgeladen werden. Sie leuchtet grün, wenn die Viewer-Dateien erfolgreich hochgeladen worden sind.</li> <li>Die LED-Anzeige leuchtet orange, wenn die Aktualisierung der Viewer-Dateien fehlschlagen ist.</li> </ul>
9.	Schalter zum Zurücksetzen	Drücken Sie die halbverdeckte Drucktaste, um die Netzwerkeinstellungen des VK2100 zurückzusetzen.
10.	Ein-/Aus-Schalter und LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dieser Kippschalter schaltet das Gerät ein bzw. aus.</li> <li>Die LED-Anzeige leuchtet grün, wenn das Gerät eingeschaltet ist.</li> </ul>
11.	Netzeingangsbuchse	An diese 3-polige Kaltgeräteeingangs-buchse schließen Sie das Netzkabel an.
12.	Erdungsanschluss	Hier schließen Sie den Erdleiter an.

13.	Controller-ID-Umschalter	Dieser Umschalter mit 16 Segmenten dient zur Auswahl der Controller-ID.
-----	--------------------------	---

[www.aten.com](http://www.aten.com)

[www.aten.com](http://www.aten.com)

### System einrichten

**Schritt 1: Hardware anschließen**  
Schließen Sie die Hardware anhand der Anweisungen der folgenden Tabelle an.

**Schritt 2: Software installieren**  
Installieren Sie die VK6000-Software und den Database Generator (optional) von der mitgelieferten Software-CD.  
Erstellen Sie über den VK6000 Ihr persönliches Projektprofil und die Benutzeroberfläche für Ihre eigene Umgebungs- und Hardwareanforderungen.

**Schritt 3: App auf den Viewer herunterladen**  
Downloaden und installieren Sie die ATEN Control System App auf einem Viewer (z.B. auf einem Apple iPad). Verbinden Sie die App über Ihr LAN mit dem VK2100, und importieren Sie Ihr vorkonfiguriertes Projektprofil. Wenn Sie fertig sind, können Sie alle in dieser Umgebung angemeldeten verbundenen Hardwaregeräte steuern und verwalten.

**Hinweis:** Im Benutzerhandbuch zum VK2100/VK6000 finden Sie weitere Details zur Hard- und Softwarekonfiguration.

## VK2100 ATEN Controller Guía rápida

### Aspectos generales del hardware y conexiones

Conector / indicador LED	Conexiones
1. Canales de relés y LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>4 canales; normalmente abiertos, relés aislados con tensión de contacto de 24 V c.c., máx. 2 A</li> <li>El indicador se ilumina de color verde cuando hay una conexión con el dispositivo (circuito cerrado).</li> </ul>
2. Indicador LED de infrarrojos/puertos	<ul style="list-style-type: none"> <li>4 puertos de infrarrojos que también se pueden configurar como puertos de transmisión RS-232</li> <li>El indicador se ilumina de color verde cuando hay una conexión con el dispositivo y se transmiten las señales infrarrojas.</li> </ul>
3. Canales de E/S y LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>4 canales que se pueden configurar como entradas/salidas digitales. Rango de entrada de 0 a 24 V c.c. o cierre de contactos programables con tensión de reacción de 12 V c.c.; salida digital: Corriente consumida de 250 mA sobre 12 V c.c.</li> <li>El indicador se ilumina de color verde cuando hay una conexión con el dispositivo y se transmiten las señales de E/S.</li> </ul>
4. Puertos serie y LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>Puertos RS-232: 2 puertos con funciones de transmisión/recepción</li> <li>Puertos RS-232/422/485: 4 puertos con conversión RS-232/422/485 por asignación de patillas y control de flujo RTS/CTS</li> <li>Los indicadores LED (1 al 6) se iluminan de color verde cuando se transmiten señales serie.</li> </ul>

Puertos serie y LED	Asignación de patillas		
	RS-232	RS-422	RS-485
4.	Patilla 2: RX	Patilla 1: RX-	Patilla 3: D+
	Patilla 3: TX	Patilla 2: RX+	Patilla 4: D-
	Patilla 5: GND	Patilla 3: TX+	
	Patilla 7: RTS	Patilla 4: TX-	
	Patilla 8: CTS	Patilla 5: GND	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Este puerto RJ-45 sirve para la conexión a la red informática.</li> <li>Si dentro de los próximos 30 segundos no se asigna ninguna IP, se utilizará la dirección IP predeterminada. IP: 192.168.0.60 / subred: 255.255.255.0</li> <li><b>LINK:</b> El indicador LED parpadea de color verde cuando se transmiten señales Ethernet.</li> <li><b>ACT:</b> El indicador LED se ilumina en verde cuando se transmiten señales a 100 Mbps.</li> </ul>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>4 salidas con una potencia máx. de 24 W</li> <li>El indicador LED se ilumina de color naranja cuando la potencia de salida excede el valor máximo.</li> <li><b>Nota:</b> Si el indicador LED se ilumina de color naranja, desconecte cualquiera de los dispositivos conectados para reducir la potencia total de salida por debajo de los 24 W.</li> </ul>		

7.	Receptor de infrarrojos y LED de recepción	<ul style="list-style-type: none"> <li>Este receptor de infrarrojos retransmite las funciones de un mando a distancia al VK2100 cuando este se encuentre en modo de aprendizaje. El mando a distancia y el sensor del receptor deben mantenerse dentro de una distancia máxima de 10 cm y no debe de haber obstáculos entre ellos.</li> <li>El indicador LED parpadea en color verde cuando la unidad está lista para recibir señales de un mando a distancia por infrarrojos.</li> </ul>
8.	Puerto USB y LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aquí se conecta un dispositivo USB para subir archivos del Visor al VK2100.</li> <li>El indicador LED parpadea cuando se estén subiendo archivos con el Visor. Se ilumina de color verde cuando los archivos del Visor hayan sido subidos con éxito.</li> <li>El indicador LED se ilumina de color naranja cuando no se hayan podido subir los archivos del Visor.</li> </ul>
9.	Interruptor de reinicio	Puede pulsar este botón semicondido para resetear los ajustes de red del VK2100.
10.	Botón de alimentación y LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>Este interruptor basculante sirve para encender y apagar la unidad.</li> <li>El indicador LED se ilumina de color verde cuando la unidad está encendida.</li> </ul>
11.	Entrada de alimentación	A esta entrada de alimentación homologada de 3 conductores se tiene que conectar el cable de alimentación.
12.	Toma de tierra	Aquí se conecta el cable de tierra.

13.	Commutador del ID del Controller	Este commutador sirve para seleccionar el ID del controller.
-----	----------------------------------	--

[www.aten.com](http://www.aten.com)

[www.aten.com](http://www.aten.com)

### Configurar el sistema

**Paso 1: Conectar el hardware**  
Realice la conexión del hardware según las instrucciones de la tabla anterior.

**Paso 2: Instalar el software**  
Instale el software del VK6000 y el Database Generator (opcional) del CD de software incluido.  
Desde el VK6000, cree y diseñe su perfil de proyecto individual y controle la interfaz de usuario en base a los requisitos de su plataforma y hardware.

**Paso 3: Descargar la App en el Visor**  
En un Visor (p.ej. un Apple iPad), descárguese e instale la App del ATEN Control System. Conecte la App al VK2100 a través de una conexión LAN e importe su perfil de proyecto previamente configurado. Cuando haya terminado, podrá controlar y administrar todos los dispositivos hardware conectados en el entorno.

**Nota:** Consulte el manual del VK2100/VK6000 para obtener información más detallada sobre la configuración del software y hardware.

## Panoramica hardware e funzionamento

Connettore / LED	Connessioni
1. Canali relé e LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>4 canali: di solito aperti, relé isolati con valori nominali di contatto di 24 VCC, 2A max</li> <li>Il LED si illumina di verde per indicare una connessione attiva con un dispositivo (circuito chiuso).</li> </ul>
2. Porte a infrarossi/seriali e LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>4 porte a infrarossi configurabili anche come porte RS-232 TX</li> <li>Il LED si illumina di verde per indicare una connessione attiva con un dispositivo e che vengono trasmessi i segnali a infrarossi.</li> </ul>
3. Canali I/O e LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>4 canali configurabili come ingressi/uscite digitali; ingresso digitale: intervallo d'ingresso programmabile 0-24 VCC o chiusura contatto con una tensione di pull-up di +12 VCC; uscita digitale: dissipazione 250 mA da 12 VCC</li> <li>Il LED si illumina di verde per indicare una connessione attiva con un dispositivo e che vengono trasmessi i segnali di I/O.</li> </ul>
4. Porte seriali e LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>Porte RS-232: 2 porte con supporto a funzioni TX/RX</li> <li>Porte RS-232/422/485: 4 porte con supporto alla conversione RS-232/422/485 via assegnazione del pin e controllo del flusso RTS/CTS</li> <li>Il LED (1-6) si illumina di verde per indicare la trasmissione dei segnali seriali.</li> </ul>

Porte seriali e LED	Mappatura pin		
	RS-232	RS-422	RS-485
4.	Pin2: RX	Pin1: RX-	Pin3: D+
	Pin3: TX	Pin2: RX+	Pin4: D-
	Pin5: GND	Pin3: TX+	
	Pin7: RTS	Pin4: TX-	
	Pin8: CTS	Pin5: GND	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Questa porta RJ-45 può essere usata per la connessione di rete.</li> <li>Se non viene assegnato un IP entro 30 secondi, verranno utilizzate le impostazioni IP predefinite: IP: 192.168.0.60 / maschera: 255.255.255.0</li> <li><b>LINK:</b> Il LED si illumina di verde per indicare la trasmissione dei segnali Ethernet.</li> <li><b>ACT:</b> Il LED si illumina di verde per indicare le trasmissioni a 100 Mbps.</li> </ul>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>4 uscite per una potenza totale in uscita di massimo 24 W</li> <li>Il LED si illumina di arancione per indicare che l'uscita CC supera la potenza massima</li> <li><b>Nota:</b> quando il LED si illumina di arancione, scollegare i dispositivi collegati per mantenere la potenza totale al di sotto dei 24 W.</li> </ul>		

7.	Ricevitore a infrarossi e LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>Questo ricevitore a infrarossi passa le funzioni del telecomando al VK2100 in modalità apprendimento. La distanza tra il telecomando e il sensore del ricevitore deve essere inferiore ai 10 cm in linea retta.</li> <li>Il LED lampeggia in verde per indicare che l'unità è pronta a ricevere i segnali dal telecomando a infrarossi.</li> </ul>
8.	Porte USB e LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>Qui è possibile collegare un dispositivo USB per caricare i file del visualizzatore sul VK2100.</li> <li>Il LED lampeggia in verde per indicare che i file del visualizzatore sono in caricamento e si illumina in verde per indicare che il caricamento è riuscito.</li> <li>Il LED si illumina in arancione per indicare che il caricamento dei file del visualizzatore non è riuscito.</li> </ul>
9.	Interruttore di ripristino	Questo pulsante semi-incassato va premuto per ripristinare le impostazioni di rete del VK2100.
10.	Interruttore di alimentazione e LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>Questo interruttore Rocker standard accende e spegne l'unità.</li> <li>Il LED si illumina in verde quando l'unità è accesa.</li> </ul>
11.	Presca per l'alimentazione	A questa presa di alimentazione CA standard a 3 pin va collegato il cavo di alimentazione.
1		



**VK2100** Краткое руководство пользователя « контроллер ATEN »

## Обзор оборудования и соединения

Разъем/индикатор	Соединения
1. Каналы и индикатор реле	<ul style="list-style-type: none"><li>4 канала; отключающие реле с замыкающими контактами, с допустимой мощностью на контактах 24 В пост. тока, 2 А макс.</li> <li>Индикатор горит зеленым, сообщая о наличии активного соединения с устройством (замкнутая цепь).</li></ul>
2. ИК/последовательные порты и индикаторы	<ul style="list-style-type: none"><li>4 ИК-порта, которые можно также сконфигурировать как TX-порты RS-232.</li> <li>Индикатор горит зеленым, сообщая о наличии активного соединения с устройством и передаче ИК-сигналов.</li></ul>
3. Каналы и индикаторы ввода/вывода	<ul style="list-style-type: none"><li>4 канала, которые можно сконфигурировать как цифровые входы/выходы;цифровой вход: программируемый диапазон входа 0-24 В пост. тока или замыкание контактов с повышением +12 В пост. тока; цифровой выход: сток тока 250 мА от 12 В пост. тока.</li> <li>Индикатор горит зеленым, сообщая о наличии активного соединения с устройством и передаче сигналов ввода/вывода.</li></ul>
4. Последовательные порты и индикаторы	<ul style="list-style-type: none"><li>Порты RS-232: 2 порта с поддержкой функций TX/RX.</li> <li>Порты RS-232/422/485: 4 порта с поддержкой преобразования RS-232/422/485 путем назначения выводов и управлением потоком RTS/CTS.</li> <li>Индикатор (1-6) горит зеленым, сообщая о передаче последовательных сигналов.</li></ul>

**VK2100** Короткий посібник користувача «контролер ATEN»

## Огляд обладнання та підключення

Рознімач/Індикатор	Підключення
1. Канали та індикатори реле	<ul style="list-style-type: none"><li>4 канали: відікальні реле із замикальними контактами із припустимою потужністю на контактах 24 В пост. струму, 2 А макс.</li> <li>Індикатор горить зеленим, повідомляючи про наявність підключення до пристрою (замкнений ланка).</li></ul>
2. ІЧ/последовні порти та індикатори	<ul style="list-style-type: none"><li>4 ІЧ-портів, які можна також сконфігурувати як ТХ-порти RS-232.</li> <li>Індикатор горить зеленим, повідомляючи про наявність активного з'єднання до пристрою та передачу ІЧ-сигналів.</li></ul>
3. Канали та індикатори вводу/виводу	<ul style="list-style-type: none"><li>4 канали, які можна сконфігурувати як цифрові входи/виходи;цифровий вхід: програмований діапазон входу 0-24 В пост. струму або замыкання контактів із підвищенням +12 В пост. струму; цифровий вихід: стік струму 250 мА при 12 В пост. струму.</li> <li>Індикатор горить зеленим, повідомляючи про наявність активного з'єднання із пристроєм та передачу сигналів вводу/виводу.</li></ul>
4. Последовні порти та індикатори	<ul style="list-style-type: none"><li>Порти RS-232: 2 порти із підтримкою функцій TX/RX.</li> <li>Порти RS-232/422/485: 4 порти із підтримкоо перетворення RS-232/422/485 за допомогою прокидання виводів та керування потоком RTS/CTS.</li> <li>Індикатор (1-6) горить зеленим, повідомляючи про передачу послдовних сигналів.</li></ul>

**VK2100** Guia de início rápido do ATEN Controller

## Resumo de hardware e conexões

Conector / LED	Conexões
1. Canais de relé e LED	<ul style="list-style-type: none"><li>4 canais; de relés isolados e normalmente abertos com uma voltagem de contato de 24VDC, máximo de 2A</li> <li>A LED acende em verde para indicar uma conexão ativa com o dispositivo (circuito fechado).</li></ul>
2. Portas seriais/de infravermelho e LED	<ul style="list-style-type: none"><li>4 portas de infravermelho que também podem ser configuradas como portas de transmissão RS-232.</li> <li>O LED acende em verde para indicar uma conexão ativa com o dispositivo e que os sinais infravermelhos estão sendo transmitidos.</li></ul>
3. Canais de entrada e saída e LED	<ul style="list-style-type: none"><li>4 canais que podem ser configurados como entradas/saídas digitais; entrada digital: Intervalo de entrada programável de 0-24VDC ou fechamento de contato dos elevadores de +12VDC; saída digital: Corrente consumida de 250mA a partir de 12VDC</li> <li>O LED acende em verde para indicar uma conexão ativa com o dispositivo e que os sinais de entrada/saída estão sendo transmitidos.</li></ul>

**VK2100** ATEN Controller クイックスタートガイド

### 製品各部名称および接続

コネクター / LED	接続
1. リーチャンネルおよびLED	<ul style="list-style-type: none"><li>4つあるチャンネルは常開接点で、最大接点定格がDC 24V, 2Aである分離リレーです。</li> <li>デバイス接続がアクティブな場合（閉回路）、LEDがグリーンに点灯します。</li></ul>
2. IR/シリアルポートおよびLED	<ul style="list-style-type: none"><li>4ポートあるIRポートはRS-232 TXポートとしても設定可能です。</li> <li>デバイス接続がアクティブでIR信号が送信されると、LEDがグリーンに点灯します。</li> <li>4つあるチャンネルはデジタル入力/出力として設定できます。デジタル入力：0〜24VDCプログラム可能入力範囲または+12VDCプルアップの接続点接続</li> <li>デジタル出力：12VDCからの250mAシンク</li> <li>デバイス接続がアクティブで入力/出力信号が送信されると、LEDがグリーンに点灯します。</li></ul>
3. I/OチャンネルおよびLED	<ul style="list-style-type: none"><li>RS-232ポート： TX/RX機能対応の2ポート</li> <li>RS-232/422/485ポート： ピンアサインによるRS-232/422/485変換およびRTS/RTCフロー制御対応の4ポート</li> <li>シリアル信号が送信されると、LED（1-6）がグリーンに点灯します。</li></ul>
4. シリアルポートおよびLED	<ul style="list-style-type: none"><li>RS-232ポート： 2ポート/RX機能が 있는 2ポート 지원</li> <li>RS-232/422/485 포트： 핀 할당 및 RTS/CTS 흐름 제어로 RS-232/422/485 변환</li> <li>LED (1-6)이 초록불이 켜지면 시리얼 신호가 전송되고 있음을 알립니다.</li></ul>

**VK2100** ATEN Controller 빠른 시작 가이드

### 하드웨어 개요 및 연결

커넥터 / LED	연결
1. 릴레이 채널과 LED	<ul style="list-style-type: none"><li>4 채널<span> </span>: 24VDC, 2A 최상의 접촉율의 릴레이포트를 내장하고 있습니다.</li> <li>LED 에 초록불이 켜지면 활성 장치가 연결됨을 알립니다. (closed loop).</li></ul>
2. IR/시리얼 포트와 LED	<ul style="list-style-type: none"><li>4개의 IR 포트는 RS-232 TX 포트로 설정 될 수 있습니다.</li> <li>LED 에 초록불이 켜지면 활성 장치가 연결되고 IR신호가 전송됨을 알립니다.</li> <li>4 채널 I/O포트는 디지털 입력/출력으로 설정 할 수 있습니다; 디지털 입력<span> </span>: 0-24VDC 입력 범위 내 프로그램 가능한 +12VDC 풀업과 접점; 디지털 출력: 12VDC 에서 250mA싱크</li> <li>LED 에 초록불이 들어오면 활성 장치가 연결되고 I/O 신호가 전송됨을 알립니다.</li></ul>
3. I/O 채널과 LED	<ul style="list-style-type: none"><li>RS-232 포트<span> </span>: TX/RX 기능이 있는 2포트 지원</li> <li>RS-232/422/485 포트<span> </span>: 핀 할당 및 RTS/CTS 흐름 제어로 RS-232/422/485 변환</li> <li>LED (1-6)이 초록불이 켜지면 시리얼 신호가 전송되고 있음을 알립니다.</li></ul>
4. 시리얼 포트와 LED	<ul style="list-style-type: none"><li>RS-232 포트<span> </span>: 2 포트/RX 기능이 있는 2포트 지원</li> <li>RS-232/422/485 포트<span> </span>: 핀 할당 및 RTS/CTS 흐름 제어로 RS-232/422/485 변환</li> <li>LED (1-6)이 초록불이 켜지면 시리얼 신호가 전송되고 있음을 알립니다.</li></ul>

**VK2100** ATEN Controller 快速安装卡

### 硬件检视与联机设置

连接头 / LED	联机设置
1. Relay 通道与 LED 指示灯	<ul style="list-style-type: none"><li>4 个通道<span> </span>: 常开接点且隔离的 relay 接头，最大接点电压/电流是 24VDC、2A。</li> <li>LED 灯恒亮绿色表示设备联机正常（封闭回路）。</li></ul>
2. IR/Serial 端口与 LED 指示灯	<ul style="list-style-type: none"><li>4 个 IR 端口可设定成 RS-232 TX 端口。</li> <li>LED 灯恒亮绿色表示设备联机正常，且正在传输 IR 信号。</li></ul>
3. I/O 通道与 LED 指示灯	<ul style="list-style-type: none"><li>4 通道可设定成数字输入端口或数字输出端口<span> </span>: 数字输入端口<span> </span>: 0-24VDC 程序化的输入信号或上拉 +12VDC 的干接点回路<span> </span>;</li> <li>数字输出端口<span> </span>: 可承载的最大接点的电压/电流是 12VDC、250mA。</li> <li>LED 灯恒亮绿色表示设备联机正常，且正在传输 I/O 信号。</li></ul>
4. Serial 端口与 LED 指示灯	<ul style="list-style-type: none"><li>RS-232 端口<span> </span>: 2 个端口支持 TX/RX 功能。</li> <li>RS-232/422/485 端口<span> </span>: 4 个端口支持 RS-232/422/485 信号转换以及 RTS/CTS 控制。</li> <li>LED 灯（1-6）恒亮绿色表示正在传输 serial 信号。</li></ul>

**VK2100** ATEN Controller 快速安装卡

### 硬體檢視與連線設置

連接頭 / LED	連線設置
1. Relay 通道與 LED 指示燈	<ul style="list-style-type: none"><li>4 個通道<span> </span>: 常開接點且隔離的 relay 接頭，最大接點電壓/電流是 24VDC、2A。</li> <li>LED 燈恒亮綠色表示裝置連線正常（封閉迴路）。</li></ul>
2. IR/Serial 連接埠與 LED 指示燈	<ul style="list-style-type: none"><li>4 個 IR 連接埠可設定成 RS-232 TX 連接埠。</li> <li>LED 燈恒亮綠色表示裝置連線正常，且正在傳輸 IR 訊號。</li></ul>
3. I/O 通道與 LED 指示燈	<ul style="list-style-type: none"><li>4 通道可設定成數位輸入埠或數位輸出埠<span> </span>: 數位輸入埠<span> </span>: 0-24VDC 程式化輸入訊號或上拉 +12VDC 的乾接點迴路<span> </span>;</li> <li>數位輸出埠<span> </span>: 可承載之最大接點的電壓/電流是 12VDC、250mA。</li> <li>LED 燈恒亮綠色表示裝置連線正常，且正在傳輸 I/O 訊號。</li></ul>
4. Serial 連接埠與 LED 指示燈	<ul style="list-style-type: none"><li>RS-232 連接埠<span> </span>: 2 個連接埠支援 TX/RX 功能。</li> <li>RS-232/422/485 連接埠<span> </span>: 4 個連接埠支援 RS-232/422/485 訊號轉換以及 RTS/CTS 控制。</li> <li>LED 燈（1-6）恒亮綠色表示正在傳輸 serial 訊號。</li></ul>

Последовательные порты и индикаторы	Схема выводов		
4.	<b>RS-232</b>	<b>RS-422</b>	<b>RS-485</b>
	Вывод 2: RX	Вывод 1: RX-	Вывод 3: D+
	Вывод 3: TX	Вывод 2: RX+	Вывод 4: D-
	Вывод 5: GND	Вывод 3: TX+	
	Вывод 7: RTS	Вывод 4: TX-	
	Вывод 8: CTS	Вывод 5: GND	
Порт и индикатор Ethernet	<ul style="list-style-type: none"><li>Этот порт RJ-45 может использоваться для подключения к сети.</li> <li>Если в течение 30 секунд IP-адрес не назначается, используются настройки IP-адреса по умолчанию: IP: 192.168.0.60 / маска: 255.255.255.0</li> <li><b>LINK</b>: ИЛ-индикатор мигает зеленым, сообщая о передаче сигналов Ethernet.</li> <li><b>ACT</b>: Индикатор горит зеленым, сообщая о передаче с общей выходной мощностью 24 Вт макс.</li></ul>		
Выходы постоянного тока и индикатор перегрузки	<ul style="list-style-type: none"><li>4 выхода с общей выходной мощностью 24 Вт макс.</li> <li>Индикатор горит оранжевым, сообщая о превышении выходом постоянного тока максимальной выходной мощности</li> <li><b>Примечание.</b> Если индикатор загорается оранжевым, отсоедините одно из подключенных устройств, чтобы общая выходная мощность была ниже 24 Вт.</li></ul>		

Последовні порти та індикатори	Схема виводів		
4.	<b>RS-232</b>	<b>RS-422</b>	<b>RS-485</b>
	Вивід 2: RX	Вивід 1: RX-	Вивід 3: D+
	Вивід 3: TX	Вивід 2: RX+	Вивід 4: D-
	Вивід 5: GND	Вивід 3: TX+	
	Вивід 7: RTS	Вивід 4: TX-	
	Вивід 8: CTS	Вивід 5: GND	
Порт та індикатор Ethernet	<ul style="list-style-type: none"><li>Цей порт RJ-45 може використовуватися для підключення до мережі.</li> <li>Якщо протягом 30 секунд IP-адреса не призначається, використовуються налаштування IP-адреси за замовчуванням: IP: 192.168.0.60 / маска: 255.255.255.0</li> <li><b>LINK</b>: Індикатор блимає зеленим, повідомляючи про передачу сигналів Ethernet.</li> <li><b>ACT</b>: Індикатор горить зеленим, повідомляючи про передачу 100 Мбіт/с.</li></ul>		
Виходи постійного струму та індикатор перевантаження	<ul style="list-style-type: none"><li>4 виходи із загальною вихідною потужністю 24 Вт макс.</li> <li>Індикатор горить жовтогарячим, повідомляючи про перевищення виходом постійного струму максимальної вихідної потужності.</li> <li><b>Примітка.</b> Якщо індикатор загоряється жовтогарячим, від'єднайте один із підключених пристроїв, щоб загальна вихідна потужність була нижче за 24 Вт.</li></ul>		

4.	Portas seriais e LED	<ul style="list-style-type: none"><li>Portas RS-232: Suporte para 2 portas com funções de transmissão/recepção</li> <li>4 canais; de relés isolados e normalmente abertos com uma voltagem de contato de 24VDC, máximo de 2A</li> <li>A LED acende em verde para indicar uma conexão ativa com o dispositivo (circuito fechado).</li></ul>																		
		<ul style="list-style-type: none"><li>4 portas de infravermelho que também podem ser configuradas como portas de transmissão RS-232.</li> <li>O LED acende em verde para indicar uma conexão ativa com o dispositivo e que os sinais infravermelhos estão sendo transmitidos.</li></ul>																		
		<ul style="list-style-type: none"><li>4 canais que podem ser configurados como entradas/saídas digitais; entrada digital: Intervalo de entrada programável de 0-24VDC ou fechamento de contato dos elevadores de +12VDC; saída digital: Corrente consumida de 250mA a partir de 12VDC</li> <li>O LED acende em verde para indicar uma conexão ativa com o dispositivo e que os sinais de entrada/saída estão sendo transmitidos.</li></ul>																		
		<p><b>Mapeamento de pinos</b></p> <table> <tbody><tr> <th>RS-232</th> <th>RS-422</th> <th>RS-485</th></tr> <tr> <td>Pino2: RX</td> <td>Pino1: RX-</td> <td>Pino3: D+</td></tr> <tr> <td>Pino3: TX</td> <td>Pino2: RX+</td> <td>Pino4: D-</td></tr> <tr> <td>Pino5: GND</td> <td>Pino3: TX+</td> <td></td></tr> <tr> <td>Pino7: RTS</td> <td>Pino4: TX-</td> <td></td></tr> <tr> <td>Pino8: CTS</td> <td>Pino5: GND</td> <td></td></tr> </tbody></table>	RS-232	RS-422	RS-485	Pino2: RX	Pino1: RX-	Pino3: D+	Pino3: TX	Pino2: RX+	Pino4: D-	Pino5: GND	Pino3: TX+		Pino7: RTS	Pino4: TX-		Pino8: CTS	Pino5: GND	
		RS-232	RS-422	RS-485																
Pino2: RX	Pino1: RX-	Pino3: D+																		
Pino3: TX	Pino2: RX+	Pino4: D-																		
Pino5: GND	Pino3: TX+																			
Pino7: RTS	Pino4: TX-																			
Pino8: CTS	Pino5: GND																			
5.	Porta Ethernet e LED	<ul style="list-style-type: none"><li>Esta porta RJ-45 pode ser usada para conexão de rede.</li> <li>Se nenhum IP for atribuído em 30 segundos, as configurações padrão de IP serão usadas: IP: 192.168.0.60 / máscara de subrede: 255.255.255.0</li> <li><b>LINK</b>: O LED pisca em verde para indicar que os sinais de Ethernet estão sendo transmitidos.</li> <li><b>ACT</b>: O LED pisca em verde para indicar transmissões de 100Mbps.</li></ul>																		

4.	シリアルポートおよびLED	<ul style="list-style-type: none"><li>Portas RS-232: Suporte para 2 portas com funções de transmissão/recepção</li> <li>4 canais; de relés isolados e normalmente abertos com uma voltagem de contato de 24VDC, máximo de 2A</li> <li>A LED acende em verde para indicar uma conexão ativa com o dispositivo (circuito fechado).</li></ul>																		
		<ul style="list-style-type: none"><li>4 portas de infravermelho que também podem ser configuradas como portas de transmissão RS-232.</li> <li>O LED acende em verde para indicar uma conexão ativa com o dispositivo e que os sinais infravermelhos estão sendo transmitidos.</li></ul>																		
		<ul style="list-style-type: none"><li>4 canais que podem ser configurados como entradas/saídas digitais; entrada digital: Intervalo de entrada programável de 0-24VDC ou fechamento de contato dos elevadores de +12VDC; saída digital: Corrente consumida de 250mA a partir de 12VDC</li> <li>O LED acende em verde para indicar uma conexão ativa com o dispositivo e que os sinais de entrada/saída estão sendo transmitidos.</li></ul>																		
		<p><b>Mapeamento de pinos</b></p> <table> <tbody><tr> <th>RS-232</th> <th>RS-422</th> <th>RS-485</th></tr> <tr> <td>Pino2: RX</td> <td>Pino1: RX-</td> <td>Pino3: D+</td></tr> <tr> <td>Pino3: TX</td> <td>Pino2: RX+</td> <td>Pino4: D-</td></tr> <tr> <td>Pino5: GND</td> <td>Pino3: TX+</td> <td></td></tr> <tr> <td>Pino7: RTS</td> <td>Pino4: TX-</td> <td></td></tr> <tr> <td>Pino8: CTS</td> <td>Pino5: GND</td> <td></td></tr> </tbody></table>	RS-232	RS-422	RS-485	Pino2: RX	Pino1: RX-	Pino3: D+	Pino3: TX	Pino2: RX+	Pino4: D-	Pino5: GND	Pino3: TX+		Pino7: RTS	Pino4: TX-		Pino8: CTS	Pino5: GND	
		RS-232	RS-422	RS-485																
Pino2: RX	Pino1: RX-	Pino3: D+																		
Pino3: TX	Pino2: RX+	Pino4: D-																		
Pino5: GND	Pino3: TX+																			
Pino7: RTS	Pino4: TX-																			
Pino8: CTS	Pino5: GND																			
5.	イーサネットポートおよびLED	<ul style="list-style-type: none"><li>このRJ-45ポートはネットワーク接続に使用します。</li> <li>30秒以内にIPが割り当てられないと、デフォルトのIPが使用されます。</li> <li>IP: 192.168.0.60 / サブネットマスク: 255.255.255.0</li> <li><b>LINK</b>: イーサネット信号が送信されると、LEDがグリーンに点滅します。</li> <li><b>ACT</b>: 100Mbps送信である場合、LEDがグリーンに点灯します。</li> <li>最大合計電源出力が24WであるDC出力4ポート</li> <li>DC出力が最大値を超過するとLEDがオレンジに点灯します。</li> <li><b>注意</b>: LEDがオレンジに点灯した場合、任意の接続デバイスのプラグを外して、電源出力の合計が24W以下になるようにしてください。</li></ul>																		

4.	시리얼 포트와 LED	<ul style="list-style-type: none"><li>Portas RS-232: Suporte para 2 portas com funções de transmissão/recepção</li> <li>4 canais; de relés isolados e normalmente abertos com uma voltagem de contato de 24VDC, máximo de 2A</li> <li>A LED acende em verde para indicar uma conexão ativa com o dispositivo (circuito fechado).</li></ul>																		
		<ul style="list-style-type: none"><li>4 portas de infravermelho que também podem ser configuradas como portas de transmissão RS-232.</li> <li>O LED acende em verde para indicar uma conexão ativa com o dispositivo e que os sinais infravermelhos estão sendo transmitidos.</li></ul>																		
		<ul style="list-style-type: none"><li>4 canais que podem ser configurados como entradas/saídas digitais; entrada digital: Intervalo de entrada programável de 0-24VDC ou fechamento de contato dos elevadores de +12VDC; saída digital: Corrente consumida de 250mA a partir de 12VDC</li> <li>O LED acende em verde para indicar uma conexão ativa com o dispositivo e que os sinais de entrada/saída estão sendo transmitidos.</li></ul>																		
		<p><b>Mapeamento de pinos</b></p> <table> <tbody><tr> <th>RS-232</th> <th>RS-422</th> <th>RS-485</th></tr> <tr> <td>Pino2: RX</td> <td>Pino1: RX-</td> <td>Pin3: D+</td></tr> <tr> <td>Pino3: TX</td> <td>Pino2: RX+</td> <td>Pin4: D-</td></tr> <tr> <td>Pino5: GND</td> <td>Pino3: TX+</td> <td></td></tr> <tr> <td>Pino7: RTS</td> <td>Pino4: TX-</td> <td></td></tr> <tr> <td>Pino8: CTS</td> <td>Pino5: GND</td> <td></td></tr> </tbody></table>	RS-232	RS-422	RS-485	Pino2: RX	Pino1: RX-	Pin3: D+	Pino3: TX	Pino2: RX+	Pin4: D-	Pino5: GND	Pino3: TX+		Pino7: RTS	Pino4: TX-		Pino8: CTS	Pino5: GND	
		RS-232	RS-422	RS-485																
Pino2: RX	Pino1: RX-	Pin3: D+																		
Pino3: TX	Pino2: RX+	Pin4: D-																		
Pino5: GND	Pino3: TX+																			
Pino7: RTS	Pino4: TX-																			
Pino8: CTS	Pino5: GND																			
5.	이더넷 포트와 LED	<ul style="list-style-type: none"><li>이 RJ-45 포트는 네트워크 연결에 사용됩니다.</li> <li>30초 안에 IP가 할당되지 않으면 기본 IP 설정값이 사용됩니다.</li> <li>IP: 192.168.0.60 / mask: 255.255.255.0</li> <li><b>LINK</b>: LED 가 초록색이면 100Mbps 전송을 알립니다.</li> <li>최대 24W에서 총 동력 출력과 4개의 출력</li> <li>LED 의 불이 오렌지색이면 이더넷 신호가 전송됨을 알립니다.</li> <li><b>참고</b>: LED 불이 오렌지색, 24W에서 안정된 출력을 유지하기 위해 연결된 장치의 플러그를 뽑으세요.</li></ul>																		

4.	Serial 端口与 LED 指示灯	<ul style="list-style-type: none"><li>Portas RS-232: Suporte para 2 portas com funções de transmissão/recepção</li> <li>4 canais; de relés isolados e normalmente abertos com uma voltagem de contato de 24VDC, máximo de 2A</li> <li>A LED acende em verde para indicar uma conexão ativa com o dispositivo (circuito fechado).</li></ul>																		
		<ul style="list-style-type: none"><li>4 portas de infravermelho que também podem ser configuradas como portas de transmissão RS-232.</li> <li>O LED acende em verde para indicar uma conexão ativa com o dispositivo e que os sinais infravermelhos estão sendo transmitidos.</li></ul>																		
		<ul style="list-style-type: none"><li>4 canais que podem ser configurados como entradas/saídas digitais; entrada digital: Intervalo de entrada programável de 0-24VDC ou fechamento de contato dos elevadores de +12VDC; saída digital: Corrente consumida de 250mA a partir de 12VDC</li> <li>O LED acende em verde para indicar uma conexão ativa com o dispositivo e que os sinais de entrada/saída estão sendo transmitidos.</li></ul>																		
		<p><b>Pin 脚定义</b></p> <table> <tbody><tr> <th>RS-232</th> <th>RS-422</th> <th>RS-485</th></tr> <tr> <td>Pin2: RX</td> <td>Pin1: RX-</td> <td>Pin3: D+</td></tr> <tr> <td>Pin3: TX</td> <td>Pin2: RX+</td> <td>Pin4: D-</td></tr> <tr> <td>Pin5: GND</td> <td>Pin3: TX+</td> <td></td></tr> <tr> <td>Pin7: RTS</td> <td>Pin4: TX-</td> <td></td></tr> <tr> <td>Pin8: CTS</td> <td>Pin5: GND</td> <td></td></tr> </tbody></table>	RS-232	RS-422	RS-485	Pin2: RX	Pin1: RX-	Pin3: D+	Pin3: TX	Pin2: RX+	Pin4: D-	Pin5: GND	Pin3: TX+		Pin7: RTS	Pin4: TX-		Pin8: CTS	Pin5: GND	
		RS-232	RS-422	RS-485																
Pin2: RX	Pin1: RX-	Pin3: D+																		
Pin3: TX	Pin2: RX+	Pin4: D-																		
Pin5: GND	Pin3: TX+																			
Pin7: RTS	Pin4: TX-																			
Pin8: CTS	Pin5: GND																			
5.	Ethernet 端口与 LED 指示灯	<ul style="list-style-type: none"><li>此 RJ-45 端口可用于建立网络联机。</li> <li>若 30 秒内无法取得到 IP，使用默认 IP 设定：IP: 192.168.0.60 / mask: 255.255.255.0</li> <li><b>LINK</b>: LED 灯闪烁绿色表示正在传输网络信号。</li> <li><b>ACT</b>: LED 灯恒亮绿色表示传输速率为 100Mbps。</li> <li>4 个 DC（直流电）输出，总输出量为 24W。</li> <li>LED 灯恒亮橘色表示 DC（直流电）输出超过最大输出量。</li> <li><b>注</b>: 当 LED 灯恒亮橘色时，请拔除任一设备的插头，使总输出量维持在 24W 以内。</li></ul>																		

4.	Serial 連接埠與 LED 指示燈	<ul style="list-style-type: none"><li>Portas RS-232: Suporte para 2 portas com funções de transmissão/recepção</li> <li>4 canais; de relés isolados e normalmente abertos com uma voltagem de contato de 24VDC, máximo de 2A</li> <li>A LED acende em verde para indicar uma conexão ativa com o dispositivo (circuito fechado).</li></ul>																		
		<ul style="list-style-type: none"><li>4 portas de infravermelho que também podem ser configuradas como portas de transmissão RS-232.</li> <li>O LED acende em verde para indicar uma conexão ativa com o dispositivo e que os sinais infravermelhos estão sendo transmitidos.</li></ul>																		
		<ul style="list-style-type: none"><li>4 canais que podem ser configurados como entradas/saídas digitais; entrada digital: Intervalo de entrada programável de 0-24VDC ou fechamento de contato dos elevadores de +12VDC; saída digital: Corrente consumida de 250mA a partir de 12VDC</li> <li>O LED acende em verde para indicar uma conexão ativa com o dispositivo e que os sinais de entrada/saída estão sendo transmitidos.</li></ul>																		
		<p><b>Pin 腳定義</b></p> <table> <tbody><tr> <th>RS-232</th> <th>RS-422</th> <th>RS-485</th></tr> <tr> <td>Pin2: RX</td> <td>Pin1: RX-</td> <td>Pin3: D+</td></tr> <tr> <td>Pin3: TX</td> <td>Pin2: RX+</td> <td>Pin4: D-</td></tr> <tr> <td>Pin5: GND</td> <td>Pin3: TX+</td> <td></td></tr> <tr> <td>Pin7: RTS</td> <td>Pin4: TX-</td> <td></td></tr> <tr> <td>Pin8: CTS</td> <td>Pin5: GND</td> <td></td></tr> </tbody></table>	RS-232	RS-422	RS-485	Pin2: RX	Pin1: RX-	Pin3: D+	Pin3: TX	Pin2: RX+	Pin4: D-	Pin5: GND	Pin3: TX+		Pin7: RTS	Pin4: TX-		Pin8: CTS	Pin5: GND	
		RS-232	RS-422	RS-485																
Pin2: RX	Pin1: RX-	Pin3: D+																		
Pin3: TX	Pin2: RX+	Pin4: D-																		
Pin5: GND	Pin3: TX+																			
Pin7: RTS	Pin4: TX-																			
Pin8: CTS	Pin5: GND																			
5.	Ethernet 連接埠與 LED 指示燈	<ul style="list-style-type: none"><li>此 RJ-45 埠可用來建立網路連線。</li> <li>若 30 秒內無法取得到 IP，使用預設 IP 設定：IP: 192.168.0.60 / mask<span> </span>: 255.255.255.0</li> <li><b>LINK</b>: LED 燈閃綠色表示正在傳輸網路訊號。</li> <li><b>ACT</b>: LED 燈恒亮綠色表示傳輸速率為 100Mbps。</li> <li>4 個 DC（直流電）輸出，總輸出量為 24W。</li> <li>LED 燈恒亮橘色表示 DC（直流電）輸出超過最大輸出量。</li> <li><b>註</b>: 當 LED 燈恒亮橘色時，請拔除任一裝置的插頭，使總輸出量維持在 24W 以內。</li></ul>																		

4.	Serial 連接埠與 LED 指示燈	<ul style="list-style-type: none"><li>Portas RS-232: Suporte para 2 portas com funções de transmissão/recepção</li> <li>4 canais; de relés isolados e normalmente abertos com uma voltagem de contato de 24VDC, máximo de 2A</li> <li>A LED acende em verde para indicar uma conexão ativa com o dispositivo (circuito fechado).</li></ul>																		
		<ul style="list-style-type: none"><li>4 portas de infravermelho que também podem ser configuradas como portas de transmissão RS-232.</li> <li>O LED acende em verde para indicar uma conexão ativa com o dispositivo e que os sinais infravermelhos estão sendo transmitidos.</li></ul>																		
		<ul style="list-style-type: none"><li>4 canais que podem ser configurados como entradas/saídas digitais; entrada digital: Intervalo de entrada programável de 0-24VDC ou fechamento de contato dos elevadores de +12VDC; saída digital: Corrente consumida de 250mA a partir de 12VDC</li> <li>O LED acende em verde para indicar uma conexão ativa com o dispositivo e que os sinais de entrada/saída estão sendo transmitidos.</li></ul>																		
		<p><b>Pin 腳定義</b></p> <table> <tbody><tr> <th>RS-232</th> <th>RS-422</th> <th>RS-485</th></tr> <tr> <td>Pino2: RX</td> <td>Pino1: RX-</td> <td>Pino3: D+</td></tr> <tr> <td>Pino3: TX</td> <td>Pino2: RX+</td> <td>Pino4: D-</td></tr> <tr> <td>Pino5: GND</td> <td>Pino3: TX+</td> <td></td></tr> <tr> <td>Pino7: RTS</td> <td>Pino4: TX-</td> <td></td></tr> <tr> <td>Pino8: CTS</td> <td>Pino5: GND</td> <td></td></tr> </tbody></table>	RS-232	RS-422	RS-485	Pino2: RX	Pino1: RX-	Pino3: D+	Pino3: TX	Pino2: RX+	Pino4: D-	Pino5: GND	Pino3: TX+		Pino7: RTS	Pino4: TX-		Pino8: CTS	Pino5: GND	
		RS-232	RS-422	RS-485																
Pino2: RX	Pino1: RX-	Pino3: D+																		
Pino3: TX	Pino2: RX+	Pino4: D-																		
Pino5: GND	Pino3: TX+																			
Pino7: RTS	Pino4: TX-																			
Pino8: CTS	Pino5: GND																			
5.	Ethernet 連接埠與 LED 指示燈	<ul style="list-style-type: none"><li>此 RJ-45 埠可用來建立網路連線。</li> <li>若 30 秒內無法取得到 IP，使用預設 IP 設定：IP: 192.168.0.60 / mask<span> </span>: 255.255.255.0</li> <li><b>LINK</b>: LED 燈閃綠色表示正在傳輸網路訊號。</li> <li><b>ACT</b>: LED 燈恒亮綠色表示傳輸速率為 100Mbps。</li> <li>4 個 DC（直流電）輸出，總輸出量為 24W。</li> <li>LED 燈恒亮橘色表示 DC（直流電）輸出超過最大輸出量。</li> <li><b>註</b>: 當 LED 燈恒亮橘色時，請拔除任一裝置的插頭，使總輸出量維持在 24W 以內。</li></ul>																		

7.	ИК-приемник и индикатор	<ul style="list-style-type: none"><li>Этот ИК-приемник передает команды пульту ДУ на VK2100 в режиме обучения. Расстояние между ИК-пультом ДУ и окошком приемника не должно превышать 10 см при прямой видимости.</li> <li>Индикатор мигает зеленым, сообщая о готовности устройства принимать сигналы ИК-пульту ДУ.</li> <li>Сюда подключается устройство USB для передачи файлов с устройства просмотра на VK2100.</li> <li>Индикатор мигает зеленым, сообщая о передаче файлов с устройства просмотра, и непрерывно горит зеленым, сообщая об успешной передаче файлов с устройства просмотра.</li> <li>Индикатор загорается оранжевым, сообщая об ошибке при передаче файлов с устройства просмотра.</li></ul>		
		9.	Переключатель сброса	Нажатие этой полупутопленной кнопки приводит к сбросу сетевых настроек VK2100.
		10.	Выключатель питания и индикатор	<ul style="list-style-type: none"><li>Это стандартный двухпозиционный переключатель для включения и выключения устройства.</li> <li>Индикатор горит зеленым, сообщая о том, что устройство включено.</li></ul>
		11.	Разъем питания	Это стандартный 3-контактный разъем питания переменного тока, к которому подключается шнур питания.
		12.	Клемма заземления	Сюда подсоединяется провод заземления.

7.	IЧ-приймач та індикатор	<ul style="list-style-type: none"><li>Цей ІЧ-приймач передає команди пульту ДК на VK2100 в режимі навчання. Відстань між ІЧ-пультом ДК та вікном приймача не повинна перевищувати 10 см за прямої видимості.</li> <li>Індикатор блимає зеленим, повідомляючи про готовність пристрою приймати сигнали ІЧ-пульту ДК.</li> <li>Сюди підключається пристрій USB для передачі файлів із пристрою перегляду на VK2100.</li> <li>Індикатор блимає зеленим, повідомляючи про передачу файлів із пристрою перегляду, та постійно горить зеленим, повідомляючи про успішну передачу файлів із пристрою перегляду.</li> <li>Індикатор загоряється жовтогарячим, повідомляючи про помилку під час передачі файлів із пристрою перегляду.</li></ul>		
		9.	Перемикач скидання	Натискання цієї напівзатисненої кнопки призводить до скидання параметрів мережі VK2100.
		10.	Вимикач живлення та індикатор	<ul style="list-style-type: none"><li>Це стандартний двохпозиційний перемикач для вмикання й вимикання пристрою.</li> <li>Індикатор горить зеленим, повідомляючи про те, що пристрій увімкнено.</li></ul>
		11.	Гніздо живлення	Це стандартний 3-контактний рознімач живлення змінного струму, до якого підключається шнур живлення.
		12.	Клема заземлення	Сюди підключається заземлювальний дріт.

6.	Saídas elétricas e LED de sobrecarga	<ul style="list-style-type: none"><li>4 Saídas com potência total máxima de saída de 24W</li> <li>O LED acende em laranja para indicar que a saída elétrica excede a potência máxima</li> <li><b>Observação:</b> Quando o LED acender em laranja, desconecte um dos dispositivos conectados para manter a carga total abaixo de 24W.</li></ul>		
		7.	Receptor de infravermelho e LED	<ul style="list-style-type: none"><li>Este receptor de infravermelho passa as funções de um controle remoto para o VK2100 no modo de aprendizado. A distância entre o controle remoto infravermelho e o sensor do receptor deve ser mantida abaixo de 10cm com uma linha de trajetória direta.</li> <li>O LED pisca em verde para indicar que a unidade está pronta para receber sinais de um controle remoto infravermelho.</li> <li>É onde um dispositivo USB é conectado para transferir arquivos do Visualizador para o VK2100.</li> <li>O LED pisca em verde para indicar que os arquivos do visualizador estão sendo transferidos e acende em verde para indicar que a transferência foi bem sucedida.</li> <li>O LED pisca em laranja para indicar que a transferência dos arquivos do Visualizador falhou.</li></ul>
		8.		